



1. Hersteller / Manufacturer: Honda (I)
2. Fahrzeugklasse / Vehicle Class: L3e (Kraftrad / Motorcycle)
3. Typ / Type: PC41
4. Handelsbezeichnung: CB 600 F/FA (Hornet 600)
5. Genehm.Nr. / Approval No.: e3\*2002/24\*0454\*00,  
**Korrektur vom 15.01.2007**  
**Correction dated 15<sup>th</sup> January 2007**
5. Beauftragter d.Herst./ Representative: Honda Motor Europe (North)  
Sprendlinger Landstraße 166  
63069 Offenbach
6. Gegenstand / Subject: Leistungreduzierung bzw. -erhöhung /  
Engine power reduction or increase  
Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verb. mit Abs. 7 StVZO ist für die  
beschriebenen Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein-oder Anbau  
zulässig.
7. Variante-Version / Variant-version: 1/1 , 1/2 (75 kW / 12 000 min<sup>-1</sup>)  
2/1 , 2/2 (25 kW / 8 000 min<sup>-1</sup>)
8. Fahrzeug.-Ident.-Nr. /Vehicle-Ident.No.: Variante-Version 1/1 (75 kW, ohne/without ABS):  
ZDCPC41A???000001 u.ff.  
Variante-Version 1/2 (75 kW, mit/with ABS):  
ZDCPC41C???000001 u.ff.  
Variante-Version 2/1 (25 kW, ohne/without ABS):  
ZDCPC41B???000001 u.ff.  
Variante-Version 2/2 (25 kW, mit/with ABS):  
ZDCPC41D???000001 u.ff.
9. Modelljahr / Model Year: ab/from 2007 (10. Stelle der Fz-Id.Nr. / 10<sup>th</sup> digit of VIN :  
7=2007, 8=2008 etc.)
- 10.Gültig ab Gen.-Nr./Valid from Approv.No.: e3\*2002/24\*0454\*00



<b>Art der Umrüstung</b> Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale)/ <b>Kind of modification</b> Vehicle parts and identification	<b>Randbedingungen</b> (z.B.:Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) <b>Conditions</b> (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	<b>Auflagen</b> (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
<b>Leistungsreduzierung</b> von 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> auf 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm  <b>Reduction of engine power</b> from 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> to 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8639, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG S1, diameter: 6 mm	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 160</b> <b>Feld P.2/P.4: 25 / 8000</b> <b>Feld Q: 0,13</b> <b>Feld U.1/U.2: 87 / 4000</b> <b>Feld U3: 75</b> <b>Feld 22: zu P.2: Leistungsred. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm ***</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>  <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>
<b>Leistungssteigerung</b> von 25/9800 min <sup>-1</sup> auf 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm  <b>Rising of engine power</b> from 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> to 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8638, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG E1, diameter: 33,5 mm	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 230</b> <b>Feld P.2/P.4: 75 / 12000</b> <b>Feld Q: 0,38</b> (für Variante/Version ?/1, ohne ABS) <b>0,37</b> (für Variante/Version ?/2, mit ABS) <b>Feld U.1/U.2: 93 / 6000</b> <b>Feld U3: 79</b> <b>Feld 22: zu P.2: Leistungssteig. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm ***</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>  <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>



11. Technische Beurteilung / Technical judgement:

Die genannten Fahrzeugteile bzw. die umgerüsteten Fahrzeugausführungen sind in der o. a. Genehmigung enthalten. Es bestehen keine technischen Bedenken die Motorleistung durch die oben beschriebene Umrüstung zu ändern.

The mentioned vehicle parts or the modified vehicle versions are included in the vehicle approval. There are no technical objections against the above described modification.

12. Vorschriftmäßigkeit / Fulfilled requirements:

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o. a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

The approval of the vehicle is still valid after the modification of the vehicle if the boundary conditions and requirements are fulfilled.

13. Anlagen / Enclosures:

- Auszug aus der EG-Typgenehmigung Nr. / Excerpt of WVT No. e3\*2002/24\*0454\*00 (1 Seite/1 page)

14. Hinweis / Remark:

In dem vorliegenden Gutachten wurde die Korrektur der EG-Typgenehmigung vom 15.01.2007 aufgenommen und der Code für die Variante – Version in der Fahrzeugidentifizierungsnummer (8. Position) richtig gestellt. Von technischer Seite erfolgten keine relevanten Änderungen.

In the present report the correction of the EC-type approval dated 15th January 2007 was included and the code in the vehicle identification number for variant – version (8th position) was corrected.

There have been no relevant technical changes.

**PRÜFLABORATORIUM  
TEST LABORATORY  
- AUTOMOTIVE -**

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland  
*accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,  
Federal Republic of Germany*

Darmstadt, 10.03.2009

Auftragsnummer  
41940656

Tel.: 06151-600-237  
Fax: 06151-600-670

E-Mail: ta.hessen@tuevhessen.de



Dipl.-Ing. Meid

**AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)**

EG-Genehmigungs.Nr./ EC-Approval No.: e3\*2002/24\*0454\*00 vom / dated: 15.01.2007  
 Fahrzeughersteller / Manufacturer: HONDA (I)  
 Fahrzeugtyp / Vehicle Type: PC41  
 Handelsbezeichnung / Commercial name: CB600 F/FA (Hornet 600)

<b>Variante/Version</b>	<b>1/1 (75 kW, ohne/without ABS)</b>	<b>2/1 (25 kW, ohne/without ABS)</b>
<b>Fz.-Ident.-Nr. / VIN</b>	<b>ZDCPC41A?##?000001 u.ff.</b>	<b>ZDCPC41B?##?000001 u.ff.</b>
<b>Variante/Version</b>	<b>1/2 (75 kW, mit/with ABS)</b>	<b>2/2 (25 kW, mit/with ABS)</b>
<b>Fz.-Ident.-Nr. / VIN</b>	<b>ZDCPC41C?##?000001 u.ff.</b>	<b>ZDCPC41D?##?000001 u.ff.</b>

# = Ziffer für Modelljahr / digit for model year : 7 = 2007, 8 = 2008, etc.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typgenehmigung (Modelljahr 2007). / This modification is possible for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval (model year 2007).

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig.

Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug techn. identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version. /

The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.

After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

<p><b>Art der Umrüstung</b>                  Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale)/  <b>Kind of modification</b>                  Vehicle parts and identification</p>	<p><b>Randbedingungen</b> (z.B.:Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere)  <b>Conditions</b> (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)</p>	<p><b>Auflagen</b> (gültig in Deutschland)                  Special Requirements (valid for Germany)</p>
<p><b>Leistungsreduzierung</b>                  von 75 kW/12000 min<sup>-1</sup> auf 25 kW/8000 min<sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm  <b>Reduction of engine power</b>                  from 75 kW/12000 min<sup>-1</sup> to 25 kW/8000 min<sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8639, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG S1, diameter: 6 mm</p>	<p><b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b>                  (Numbers and additional information are for German registration):  <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b>  <b>Feld J: L3e</b>  <b>Feld T: 160</b>  <b>Feld P.2/P.4: 25 / 8000</b>  <b>Feld Q: 0,13</b>  <b>Feld U.1/U.2: 87 / 4000</b>  <b>Feld U3: 75</b>  <b>Feld 22: zu P.2: Leistungsred. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm ***</b></p>	<p><b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>                  Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</p>
<p><b>Leistungssteigerung</b>                  von 25/9800 min<sup>-1</sup> auf 75 kW/12000 min<sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm  <b>Rising of engine power</b>                  from 25 kW/8000 min<sup>-1</sup> to 75 kW/12000 min<sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8638, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG E1, diameter: 33,5 mm</p>	<p><b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b>                  (Numbers and additional information are for German registration):  <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b>  <b>Feld J: L3e</b>  <b>Feld T: 230</b>  <b>Feld P.2/P.4: 75 / 12000</b>  <b>Feld Q: 0,38 (für Variante/Version ?/1, ohne ABS)</b>  <b>0,37 (für Variante/Version ?/2, mit ABS)</b>  <b>Feld U.1/U.2: 93 / 6000</b>  <b>Feld U3: 79</b>  <b>Feld 22: zu P.2: Leistungssteig. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm ***</b></p>	<p><b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>                  Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</p>

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein-bzw. Anbauabnahme (s.Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO) dokumentiert werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

## AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs.Nr./ EC-Approval No.: e3\*2002/24\*0454\*00 vom / dated: 15.01.2007  
 Fahrzeughersteller / Manufacturer: HONDA (I)  
 Fahrzeugtyp / Vehicle Type: PC41  
 Handelsbezeichnung / Commercial name: CB600 F/FA (Hornet 600)

Variante/Version	1/1 (75 kW, ohne/without ABS)	2/1 (25 kW, ohne/without ABS)
Fz.-Ident.-Nr. / VIN	ZDCPC41A?#?000001 u.ff.	ZDCPC41B?#?000001 u.ff.
Variante/Version	1/2 (75 kW, mit/with ABS)	2/2 (25 kW, mit/with ABS)
Fz.-Ident.-Nr. / VIN	ZDCPC41C?#?000001 u.ff.	ZDCPC41D?#?000001 u.ff.

# = Ziffer für Modelljahr / digit for model year : 7 = 2007, 8 = 2008, etc.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typp Genehmigung (Modelljahr 2007). / This modification is possible for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval (model year 2007).

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig.

Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug techn. identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version. /

The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.

After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.

Art der Umrüstung Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) Kind of modification Vehicle parts and identification	Randbedingungen (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) Conditions (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	Auflagen (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
<b>Leistungsreduzierung</b> von 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> auf 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm <b>Reduction of engine power</b> from 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> to 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8639, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG S1, diameter: 6 mm	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld T: 160</b> <b>Feld P.2/P.4: 25 / 8000</b> <b>Feld Q: 0,13</b> <b>Feld U.1/U.2: 87 / 4000</b> <b>Feld U3: 75</b> <b>Feld 22: zu P.2: Leistungsred. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8639, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG S1, Durchmesser: 6 mm ***</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>  <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>
<b>Leistungssteigerung</b> von 25/9800 min <sup>-1</sup> auf 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> durch Einbau einer anderen elektronischen Steuereinheit, Typ und Kennzeichnung: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennzeichnung: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm <b>Rising of engine power</b> from 25 kW/8000 min <sup>-1</sup> to 75 kW/12000 min <sup>-1</sup> by installation of another electronic control unit, type and marking: 8638, and by installation of other intake funnel, marking: HM MFG E1, diameter: 33,5 mm	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung / Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd.KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld T: 230</b> <b>Feld P.2/P.4: 75 / 12000</b> <b>Feld Q: 0,38 (für Variante/Version ?/1, ohne ABS)</b> <b>0,37 (für Variante/Version ?/2, mit ABS)</b> <b>Feld U.1/U.2: 93 / 6000</b> <b>Feld U3: 79</b> <b>Feld 22: zu P.2: Leistungssteig. d. Einbau einer anderen elektron. Steuereinheit, Kennz.: 8638, und durch Einbau anderer Ansaugtrichter, Kennz.: HM MFG E1, Durchmesser: 33,5 mm ***</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b>  <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein-bzw. Anbauabnahme (s.Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO) dokumentiert werden.

Kraftfahrt-Bundesamt  
im Auftrag

Beglaubigt:

Flensburg, den 24.03.2009



(Stegemann)